

今晨接駐上海訪員來電

● 飛雲不用扇團作陣 符

●寧府權力在華北擴大說

項事實足徵日賊對華北之目的已告生

▲因印度重徵棉布入口稅
東京九日電。日本紡織商會刻擬抵制

國有。天主教徒非常怨憤云。

羅振覺 周道緝 蔣頌可 翁唯我 關瑞

P. O. Box 1336
Victoria, B. C. Can.

添精丸

萬全可靠中的國靈驗補藥

具純金粹玉之質有旋乾轉坤之功
力大比九牛二虎效速似風馳電掣

▲參茸雖好
未必人人可服 未必時時可服

惟華夏添精丸

人人可服
時時可服
不亢不燥
八粒見功

請君一試便知
包管稱心滿意
無數實驗証明
方敢下此斷語

▲效能 益氣養血 培元固本 側腎補腦 廣嗣延年	▲主治 諸虛百損 夢洩遺精 腰膝痠軟 胃口呆弱 夜多小便 耳鳴眼花
--	--

上海華夏藥房創製

香港發行所
皇后大道中
三百十九號

Hwa Hsia Drug Co.
319 Queen's Road, C.
Hong Kong, China

(城埠) 德隆號 (雲埠) 元發號 金利源
 中原興 廣濟堂
 (滿埠) 泗盛號 (都城) 福源公司
 合生號

●達權社長紅照錄

處。覓將五仙嶼賭賭機充公。並擬嚴懲此種賭機之主人云。

●邦人被匪擄盜截刦
市警局報告。有華人昌錦(譯音)。昨晚拾點鐘方獨行於奇化街五百號部落。忽被兩西人持鎗攔路行劫。刦去現銀壹元云。

●邦人又犯售賭票被罰
市警衙消息。近月來市警拘罰在埠中售華人賭票者極多。昨日又有華人譚廣(譯音)被罰五十元。有兩西人售賭票者亦每名罰五十元云。

●前警長控市長案延審

●城埠中華會館集議紀要
城埠訊：中華會館。於七日晚爲屋比市政府。擬實行封鎖華人墳場。及僑胞蘇文沾。文。被入謀殺斃命事。特召集全體職員會議。并請蘇文沾之昆仲蘇秋、文郁、文禮、等參加。討論緝兇辦法。首由主席黃華招宣佈開會理由。隨請交際羅超然。報告協同駐雲領事吳建業辦理蘇文沾命案經過情形。及準備在本月八日下午聘定律師與及劉光祖三人。往屋比市政府列席會議。解決華人墳場事務畢。主席即將蘇案請衆討論。當經議決由中華會館及蘇姓昆仲。共同出

芝和列號 Chevrolet 車日益進步
 現已由快靜之六筒式輕運車
 改造至堅強能載兩噸重量之六筒
 式芝和列號商業運輸貨車。備有
 各種款式及為各種運輸之用
 以之運貨保無壞車快事之虞且
 極經濟。請到雲高華埠佐治街西四
 壹八號市洞考士摩托
 有限公司老店陳列室
 參觀此等可靠而廉
 價之商業貨車。

商人與駕
 車者

注意！

418 W. Georgia St. Vancouver B. C.
 Stonehouse Motors Ltd.



Commercial
CHEVROLET
 CARS

前任市警長握疾氏。控市長梯鯨氏及前市警委員鄧馬拉氏。又文氏。偉近慎氏。拉士氏等不合將之革職索償損失案。本定於是月廿一日在本埠大衙提審。惟昨日市長梯

花紅銀五百元。以期緝獲正兇歸案究辦。聞一侯蘇姓昆仲有正式函件答覆會館。即可在中西報章發表懸紅告白云。

●卡城拒日會反對屈辱條件

鳴謝

紳氏之律師軒打慎氏。向裁判官摩列慎氏求准將案延至月之廿八日方提審。聞握疾氏現已免控。近慎氏及拉士氏。祇控前市警委員會。市長梯紳氏。都馬拉氏及又文氏。

在海濱泗泳者注意

市公園務部。昨日通過將管制游泳衣之市例更改。茲將新例之各規畧列。①凡受公園務部管轄之海濱沙灘。不准在外陰形或穿衫。②不准著透明及非禮之游泳衣。③男子可祇著短褲游泳。不算犯例。④在海濱者游泳衣者。不准將其游泳衣。上半掩下。⑤著游泳衣或祇著豆褲者。不准在公園

卡技利函。本埠華僑拒日後援會。於五月廿八晚間。開華僑全體大會。主席何林。紀錄周龍興。蒞會僑胞。均以南京軍政當局。與倭賊妥協。斷送國土。莫不傷心憤慨。各有相當意見發表。即席議決。發電告全國同胞。其電文如下。上海報界公會。轉全國同胞公鑒。請一致聯合。反對黨府對倭屈辱條件。加拿大卡技利華僑拒日後援會。

敢者本社於月之拾四號舉行第九週年紀念典禮荷蒙法
門總辦事處各機關致公總分堂達權總支社各昆仲惠來祝
詞祝電賀金等同人拜領之餘不勝銘感謹將惠名錄列聊伸
謝悃

雲城總辦事處祝詞	沙城致公堂達權社祝詞
維城致公總堂祝詞	叻巴崙致公堂達權社祝詞
維城達權總社賀金五元祝詞	企倫打致公堂達權社祝詞
滿城致公堂祝詞	穩地辟致公堂達權社祝電
滿城洪門體育會祝詞	雲城劉孔正馬德洽林善同祝詞

壓倒。至第三回合，西人奮力出戰，屢次將伯祥兩足分裂，伯祥大受痛苦。惟西人無法將之壓倒。於第四回合，伯祥先用「飛機」將西人撞倒數次。西人繼用「飛機」反攻。將伯祥撞倒三次。伯祥不昏暈狀。不料西人第四次用「飛機」時，伯祥竟閃伏地上。致西人一飛機不中。由繩間飛出圈外。跌落人座中。由中人數拾餘條去。方能回圈內。而已頭暈目眩。被伯祥用手肘將之猛擊數次。然後將之擊起。擲落地上。再用全身壓落。遂獲勝一次。此時西人以地數分

草地或遊戲場上行動或晒日。祇准在海濱看游泳衣。在海濱上不准作球戲及其他干犯他人之動作。市警將嚴行以上各規則。犯者重懲云。

●市警會升正美倫爲風化隊長

本埠市警委員會。昨日下午議決將市警巡監正美倫氏升爲市警風化隊長。聞市長梯神氏。欲議委前市風化隊長麥洛嵩氏爲風化隊長。職。惟其餘兩名市警委員麥歐氏及夏巴氏。則以麥洛嵩氏曾脫離市警隊有四年之久。當以外人視之。而現下警

近狀：據稱中國之航空輸運業，前途大有希望。於四年前中國國家航空公司，曾開行三路之航空輸運。現尙照行。有飛機每日來回上海漢口壹次。每星期來回上海北京三次。及來回漢口重慶三次。此三路之航空輸運。飛機由美國人當正司機員及機師。副司機員則爲華人。現下中國青年人已極注意飛行。中國政府已設飛行學校於杭州及廣州。每處有最新式之飛機多架。另有最上等之教練師。於數年後中國將必有極大及極強之空軍云。

片市魯別鄭春田陳宜偉黃平司徒文任祝詞
紐約美東司徒美堂祝詞 滿城美和棧賀金二元祝詞
雲城張椿杰林翰元祝詞 滿城憲政黨祝詞
維城鄧雲章鄧錫元劉希祝岑永和黃子華阮杰祝詞
滿城陳應創賀金二元 滿城譚俊瑛祝詞 滿城黃金灼祝詞
云寧暗市黨致公堂達權社祝詞 夏路福市致公堂祝詞
柯地和致公堂憲政黨祝詞 卡技利致公堂達權社祝詞
雲埠達權社賀金貳元祝詞 雲埠致公堂祝詞
蘭頓致公堂祝詞 錦碌致公堂達權社祝詞

鐘之久方能起立。由中人特准之休息數分鐘久。方開第五回合比賽。初時西人仍畧冒羣。被伯祥用其著名之「滿洲扼」將之旋轉擲地。觀者多以為伯祥將必再獲勝。不料西人精靈。被擲地後急繞羣圍外。至再回氣力漸已復元。反用手肘將伯祥打得昏暈。至比賽將終。伯祥又用手肘還擊西人。兩人奮鬥。至盡力而止。伯祥於是佔勝。此場比賽。伯祥再示其穴穴法屢次脫險。賽畢後伯祥自稱曾在美撲鬥三百餘次。祇敗四次。惟以昨晚之比賽最為辛苦。

國內既人言紛紛。不應聘用外人云。有前任市暗差歷元氏。圖再富市暗差職。惟委員會議決不准所請。

●金鐵股票交易消息

本埠股票交易續報告。本省各金鐵公司股票。今日仍然交易極忙。股票價亦繼續漲高。今朝明奴金鐵股票價增高貳毛而至貳元六毛三。爲該公司股票今年最高之價。派星拿公司股票價增至十六元。亦爲今年最高之價。加姆甫公司股票價增高毛至三元六毛。布路明公司股票價八元叁毛。不李昆公司股票價增至壹元三毛四。

●巴架威路前晚大雪
本省巴架威路埠八日電。本埠前晚天降大雪。積至六寸之高。使近數星期來本區預備調查金鑽之鑛家。又被阻止出發。最早須待二三星期久雪溶後方能往探金鑽。

●美中酷熱斃多人
美國芝加哥埠九日電。美東及美中各部。今日報告第四日之酷熱。人民因熱斃命者。已達百名之多。紐約埠報告寒暑表升至八十七度。街上吧嘛油溶化。美中各部則則報告寒暑表達一百拾五度及一百度。各城

坎間頓致公堂達權社祝詞
 列必珠致公堂達權社祝詞
 都城達權社祝詞
 都城洪門體育會祝詞
 都城致公堂洪鐘報祝電
 吶吻致公堂達權社祝詞

統理男女老幼內外
 全科花柳奇難頑症
 在別埠將病原詳細
 函告可能對症發藥

醫黃一平

Yat Ping Wong 422 Columbia Ave. Vancouver, B. C. 電話 Say 59781.

好房出賣

市警衛消息 本市警衛之各傳譯員。昨日
向當局報告。自願將其由本月一日起至今年
終之傳譯工金減少百份之十。當局已接納
其請願減薪云。

○將嚴禁五仙牌險賭機
據市警長市馬倫氏今朝通告。定於是星期一
六將撤去新立市例。遍搜市內一酒商店等

●科學會信火星上有生物

在本埠開第五屆太平洋科學會之科學家天文部。昨日宣佈深信火星上有生物。惟此生物之形體。則不能測度。火星上之空氣。營養較少於地球上之空氣。其質如在地球六七里高山之上空氣一樣。故地球之人生。除帶特別營養桶及蒙面具之外。不能生存於火星之上。因是又信火星上果有生物。將不與地球上者相同云。

各埠新聞

市居民斃命者有之。農民耕種間熟斃者亦甚。而加中各省則報告寒暑表在七拾度左右。加東古堡省及安省則報告達九十餘度云。

●德國飛船到巴西

南美巴西國里的熱內盧埠八日電。德國之著名徐伯林大飛船。今日又由德國來抵本埠。載來人客廿餘名。郵件大部。爲該大飛船今年橫渡大西洋載人客郵件之第一次。此次於月之三號由德國起程云。

啟者本旅館設於喜市定街東七六九號各房光明雅潔冷熱水喉均備分雙單房雙房每月租價拾貳元單房每月六元男女華客望留心光顧是荷

▲電話係崙壹七九九〇

Toronto Apartments

769 Hastings East Phone High. 17990

都朗度旅館披露

今朝香港滙價每百三十二元五五

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

亞晏詩

(路)

(鐵)

(家)

(國)

(大)

(拿)

(加)

搭客注意

本鐵路來往雲高華與加東各埠間之火車：現實行速捷辦法：途次并不停留。

本鐵路橫過大陸之列車：現更改時間：由四月廿起：每日下午兩點四十五分鐘由雲埠開行：第四日上午八點三拾分鐘可到滿地可埠：又往都朗度之列車：直接在于卡普里阿埠 Capreol 轉車：於第四日早六點五拾五分鐘可抵都城：此列車配有僑客車輛：其坐位于晚間可改作睡床：但搭客須自備被褥：并有火爐以供煮食之用：凡顧客欲致電與其加東親友：求取車費者：本鐵路可代為轉達接洽：不收電費：

處 理 代 票 車 賣 列 下

昌同利埠城

Lee Hong Chong

541 Flisguard

Victoria, B. C.

棧安均埠雲

Quon On Jan Co.

258 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

安均埠城

Quon On Co.

529 Cormorant St.

Victoria, B. C.

號安均埠雲

Quon On Co.

2541 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

啟者沙面暗埠廣隆昌衣館原日係黃煥庭黃光璋貳人所做
之生意現今煥庭貳人志圖別業願將衣館之生意與及各商
架物井及屋批一概出頂與伍邦按價承買准於本年西歷十
月壹號在本衣館內當衆交易若黃煥庭往日有欠到華洋各
數目輟轉未清者限期七月壹號以前到來議妥如逾期不到
者俟交易之後與承買人無涉特此聲明以免後論此佈

一九三二年六月三號

伍邦特啟

會 長	梁賢福	陳象初
議 長	黃世槐	李潤吾
司 庫	黃增業	蔣全毓
中 文	黃禮裴	伍介眉
西 文	譚錦銓	黃丙輝
監 督	李奕纘	馬本仇
幹 事	李北如	劉德超
核 數	劉彩維	楊緒蘭
周 查	陳根	黃傳器
	黃傳章	黃七

黃桂燕	譚廷光	伍岑勳	李美舉	鄭迺稠	黃傳秩
李濟茂	陳培	黃傳焜	袁奕榮	袁龍有	胡炳記
張祖槐	鄭壽龍	葉苟	參利	許昌鐸	劉維珠
許昌宏	黃丙舜	黃丙昌	蔣瑞祥	朱岸	馮壽祥
陳云祿	陳濃	伍耀相	黃道恒	黃梓榮	張炳基
李名永	黃鼎盛	郭尼	黃南安	黃均榮	

怪聲

禪俠誅仇記(八)(未完)

言曰：官軍可惡，乃效強盜殺人放火，蹂躪佛門耶！諸師兄荷欲出外者，吾之能力猶可脫于重圍中，惟母自誤，惟時寺內火光燭天，而官軍尚包圍于外，喊殺連天，聲勢之壯，誠至可驚人，大有先聲奪人之概。(未完)

香山發現山君(一)

森森

予友張耀君，香山人士，最近因公來港，於旅邸小室中，促膝作竟夕談，並告予以香山發現山君事，張君之言曰：此為最近之事也，距唐君少林寺，深潭寺僧之武勇，未敢公然入捕，乃分頭縱火，以兵扼其出路，欲一舉而殲之，立心至為狠毒，時在深夜，且值隆冬，風高物燥，一星之火，可以燎原，刻為有心縱火也，官軍散佈其來，作大包圍，紛紛射火，及擲火彈於寺中，頃刻立成焦土，火光一片，寺僧聞變，驚起，搶救無及，開門欲遁，而官軍已環伺于外，先之以強弓勁弩，繼則開斧大刀，斬刈靡遺，悉其殺性，大驚，回顧居留之退院僧數輩，殘肉狼藉，不禁駭然大呼：家人於兒童觀看，即成年者讀之，亦不

銀幕上之「愛的教育」

(寂寞)

「愛的教育」是一個意大利小學生亞米契斯著的一學年之紀事，書中敘述親子的愛，師生的情，朋友的誼，鄉邦的感，社會的同情，年前由夏巧尊翻譯中文分期刊在小說月報，此書最富感動力，不祇適合兒童觀看，即成年者讀之，亦不

君忘日賊侵奪我土地，屠殺我同胞乎，答曰：永矢弗諼

問題：在今日實無直接交涉可能，這是在函中的大意，可惜未能將全文錄錄，祇記得這幾句，至於何以稱胡適之做小寶貝，忽又稱他做胡聖人，實難解答，按胡適之於月前發表一篇關於中日問題的論文，主張中日直接交涉，他給羅文幹的信，也不外是主張直接交涉，所以羅函有無直接交涉可能的一句話。

送江先生元虎東歸

(林俊唐)

風塵劍色匆匆，加屬飛輪向大東，學貫中西成仰止，文通今古譽方隆，半生作客憐王粲，十載傳經羨馬融，教席忽拋歸國去，吟壇已少一詩翁。

日常用具除垢法

(周鍾人)

▲鍋釜上：可用熱水或布灰洗，以除之，又煮食臘之物後，盛水，生張直接交涉，：：胡聖人：中日



Chantecler
CIGARETTE PAPERS

大重圖式冊
每冊 五仙

花柳搜毒精每樽三元

人生之最可歌者莫如於問柳尋花然花柳一症又由於尋歡得來若染着花柳毒不從毒淺而速治之誠恐其毒深入骨髓而變症百出此藥專治花柳新舊紅腫白濁橫痃魚口便毒瘡毒筋骨疼痛皮膚瘙癢等症男女合用服之立刻消腫除毒無復發之患

滋陰壯陽補腎精每盒二元

此藥精能補氣血健脾胃滋陰補腎強筋活絡壯陽補虛凡有先天不足後天失調遺精夢泄腰膝痠軟四肢無力夜夢遺精夜多小便陽事不舉等症服此藥精每盒二元

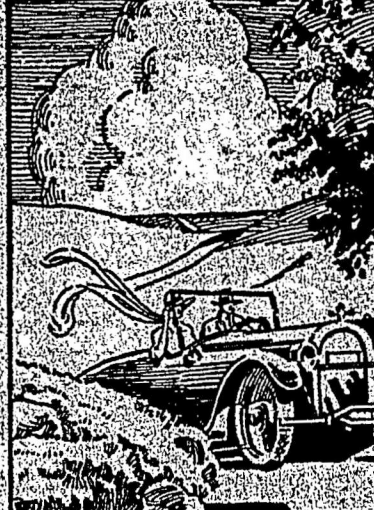
清血藥精每樽一元

食色性也人所同情作客他鄉旅邸寂寞每見此藥精能清血解毒消腫止痛凡有血毒之症服此藥精每樽一元

醫生畢操氏啟

雲高華埠廣生總代理處

Car Tao She 80 Elizabeth St. Toronto, Ont.



FOO HUNG CO.
127-129 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

PHONE 3440
SEYMOUR 3440

中華會館籌辦慈善籌款

逕啟者本會館為我全加華僑慈善團體及所附設之西式醫院歷有多年其宗旨專為救濟貧苦無辜之病僑中僑胞之患病而在該院埋瘞者大不乏人久為僑界所洞悉而該院與本會館切行政經費皆賴大且值經濟恐慌國難當頭歷歷常費有增無減計本會館所收之捐款向來全賴僑胞之象工情冷若冰炭業經影響所及連年收入無多遂至本會館目下財政支絀現向僑胞籌募捐款以資救濟特將本會館稅銀千餘元項下無償更加當年新地稅及將來至事勢急迫達於極點爰於前次職員會議決議舉行慈善籌款義舉以籌款補助于萬壹拾萬元為力爰將籌款章程具報決定有獎義捐券總額為壹萬張每張銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎獎券分壹萬張每張銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎獎券分壹萬張每張銀壹元自首名至貳百名皆能獲獎

中華民國廿九年五月十五 文書主任丘福祥

金礦股票

價錢日增漲早日投資可獲厚利欲知其詳細消息者請詢小號

電話 Seymour 8624
Wong Fung Co. 11A Pender St. W.
Vancouver, B. C.

和豐號陳日亮啟

十一號和豐號陳日亮啟

雲高 自製膏丹丸散

壯陽滋補藥

種子精靈丹

Hen Sang Tong
25 Pender St. W.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 3776L

壯陽續嗣丸專醫陽痿

壯陽續嗣丸專醫陽痿

種子精靈丹

滿地可麵包公司

本公司每日出麵包兩次
二十條大麵包只取價一元，每日送到你門戶，倘承賜顧，無任感荷

電話：克奇士街六六五號
系倫六〇六七

Montreal Bakery
625 Hawke Ave.

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙、廁紙、繩子、信皮、紙筆、墨、及學校用品、華友光顧，請留意焉

Columbia Paper Co.
Vancouver Victoria
哥林比亞紙公司謹啟

壹號增絲苗
 仍有新絲苗
 開春時在即
 如若趕早市
 矮脚白菜米
 紹菜蘿白米
 節瓜冬瓜仁
 苦瓜升瓜仁
 早水白菜心
 各江磁缸瓦
 各號新式鞋
 如蒙賜光顧
 云
 合生號司事人陳宜顯鄭厚昶
 鄭福禧
 頂靚新荳粘
 價錢分上中
 業農要下種
 必要藏菜種
 潮州包心芥
 白花芥蘭菜
 松好莞茜米
 紅莧韭菜米
 長身豆角仁
 籐竹器椅檯
 繩鼓兼絃索
 批價必定平

溫高
 廣萬生藥行
 雜貨藥材發行
 Kwong Man Sang Co.
 236 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 Phone Sey. 5671
 (惡惡臭。好好色)。普通人之心理也。滌污爲潔。變嫌爲妍者。其惟(仙花香露)乎。各界士女。亟宜試之。
 上海巴黎香品公司仙花香露爲最近傑出之品。香氣濃郁。能留香數天。能潔身辟污。能除面斑點。能消皮膚疥癬。能殺虫止癢。外觀裝飾華麗。送禮尤宜。
 四錢庄現沽每樽五毫
 每打五元(原價每樽七毛五)

◎此人須要減輕身體

面出幾易之法最好之法
有欲醫生令其輕身轉之人來因如下：一百之重量會達
四百至六百磅。而其肩寬五尺八寸。實是過重。醫士
曾與他談話。言其熱水沐浴等等。惟覺得太過疲倦。
故加老陣藥告白。此乃老陣藥帶轉試用。至上
用每日服三次。每次各吞白丸拾九粒。身體又覺較前
輕便。故再同友囑咐增加老陣藥之功。效三三。加老陣
藥四兩者。則見之六種要體變而成功。雖等鐵京
之藥。或代為力。加老陣藥不取太肥。且
而得少年時之強健。

蔡廷楷源潭閱兵記

(二) 續 沒論犧牲至任何田地 我們雖死 我們的骨頭 仍向前報復的 所以今日我們北上 祇有進無退 祇有犧牲 而不求存在 同時我們祇有同生同死 以至同歸于陣地 因為國亡比生存尤為恥辱 想各位都是不願做亡國奴的 我們要知道高麗 台灣之亡也不過二三十拾年 這種亡國的慘狀 大家都可以知到 所以我們今後要抱起救國的宗旨 有敵人無十九路軍 有十九路軍一日 都要與日人拚命 一日 勝因為人民為國家而勝 敗亦盡軍人的天職的 同時想想世界歷史 在歐戰前 德意志要打勝全球 結果也要失敗 比烈士人口不過數百萬 錢財器械俱無 結果能抵抗十數萬 最後亦得到勝利 土耳其人口不過幾千萬 亦能奮起抵抗 結果亦爭得獨立等等 所以我們今日要抗日才得生

Phone Sey. 4918

萬有衣袋

說林髮

KUO KONG SIK CO
國光公司
ORIENTAL SILK & CLOTHS
27 PRINCE ST. VANCOUVER B.C.

紀十週年
念年

貳百元獎

凡在本公司購貨壹元者贈獎券壹張多則類推由四月壹日起至八月卅壹日止截九月七日用童子在本店門首當衆開票攪中者在大漢新民國醒華洪鐘等報宣佈中彩者如不要原貨另議無中者恕不另函報

告

獎額十名

第一壹名獎絲髮貨品壹百元
第二貳名獎絲髮貨品五十拾元
第三三名獎絲髮貨品廿五元
第四四名獎絲髮貨品拾貳元
第五五名獎絲髮貨品六元
第六六至第十十名獎壹元半國光緞頭帶一條

雲
國光公司啟

雲高華埠
中原興雜貨藥材蘇杭發行

Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新到
增城絲苗
新花萱粘
油糖海味
地道藥材
發行零沽
批價相宜
自開正東鹿茸份
代理皇冠化學公司應
驗療痔丸 每盒壹元
醫士容月池先生方脈

中原興司理馬恒光啟

本客棧全由西人管業：睡房寬而通爽：整飾一新
 ：地五片打街：在華埠中心：車房租價每晚五
 ：每禮拜式元：另有成套廳房出賃：(地點)哥
 比亞街四零四號
 西人和比氏啟

新到
 義泰泰公司
 熱河大戰寫真
 榆關戰事畫刊
 熱河血戰畫史
 以上三種戰事畫報買壹種四毛貳種七毛半
 三種全買共銀壹元
 文華、良友、中華、三大畫報
 每期各三毛五仙
 台山華僑雜誌、新寧雜誌、每
 期各一毛五
 圖書、藥品、目錄贈閱函索即寄

上模是金盛公司所用之喜士貨車

本公司所造之貨車、最爲經久耐用、且費用甚少、若在本工場修整貨車、可節省時候及銀兩、華友光顧、極表歡迎

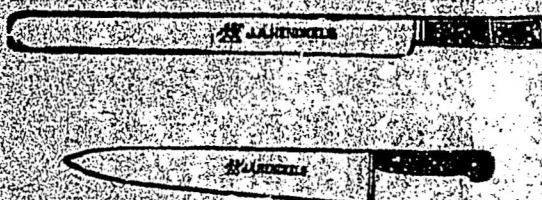
(地點)武街西貳九五號
 Hayes Manufacturing Co. Ltd.
 295- West 2nd Ave.
 Vancouver, B. C.

喜士製造公司啓

雲埠明和大鐵行新辦到

大帮厨刀發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如瓦
人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精
利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨
利器裝自由車邊物件耕田器具建造
儀家庭用具等無不應有盡有計價特別
相宜遠近顧客經交易者有口皆碑本
易者接運馳至矣利虫藥水農家皆云其
效電燈膽耐用省費以力固公司為最
發行零沽批價從廉統希垂顧方知股
焉



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
(特電)二七〇五 PhoneSeey. 3705
片打街東門牌二十三號

明和鐵行總理黃昭立啓

雲高 10p

治癬聖藥

Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

本藥房代理 (Kongco) 專治乾癬濕癬與及皮膚濕毒藥膏奏効如神用過者毋不口碑載道贊爲聖藥染斯疾者請速購而治之當知吾言之不謬也初染者壹盞能愈久年頑症須用三幾盞必能醫愈

▲每盞價銀壹元
▲外埠代支郵費

特權代理人

勝架兄弟藥房
舖在細夾域多利街角門牌細街東約貳十六

雲高

西醫

徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D.

住宅 Fair. 6647
High. 1176
Sey. 7968

(電話) 維定

內外全科花柳

牌門館醫
430 Dunlevy Ave.
Vancouver B.C.

李威街四百三
十號即霜偶對
面華人協和教
會新禮拜堂
統理男女老幼

醫館現遷往
李威街四百三
十號即霜偶對
面華人協和教
會新禮拜堂
統理男女老幼

在館時間
朝十點至十二點
下午三點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

本旅館在雲坤細街夾

華埠

庄書樓羊白
Bok Young Low Book
90 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

目錄印備函索即
奉包醫斷根白濁
藥水試用一罇包
能全愈每罇四元

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電話利用現定房租價每晚由七毛五以上每星期由叁元半起碼華友光顧請留意焉
 誠線 詩摩九四〇壹
 HOTEL WEST
 444 Carrall St. Phone Sey. 9401
 Vancouver, B. C.
 雲埠委市旅館主人啟